



LR Professional

60 | 65 G



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 6AJ (2021.05) T / 251



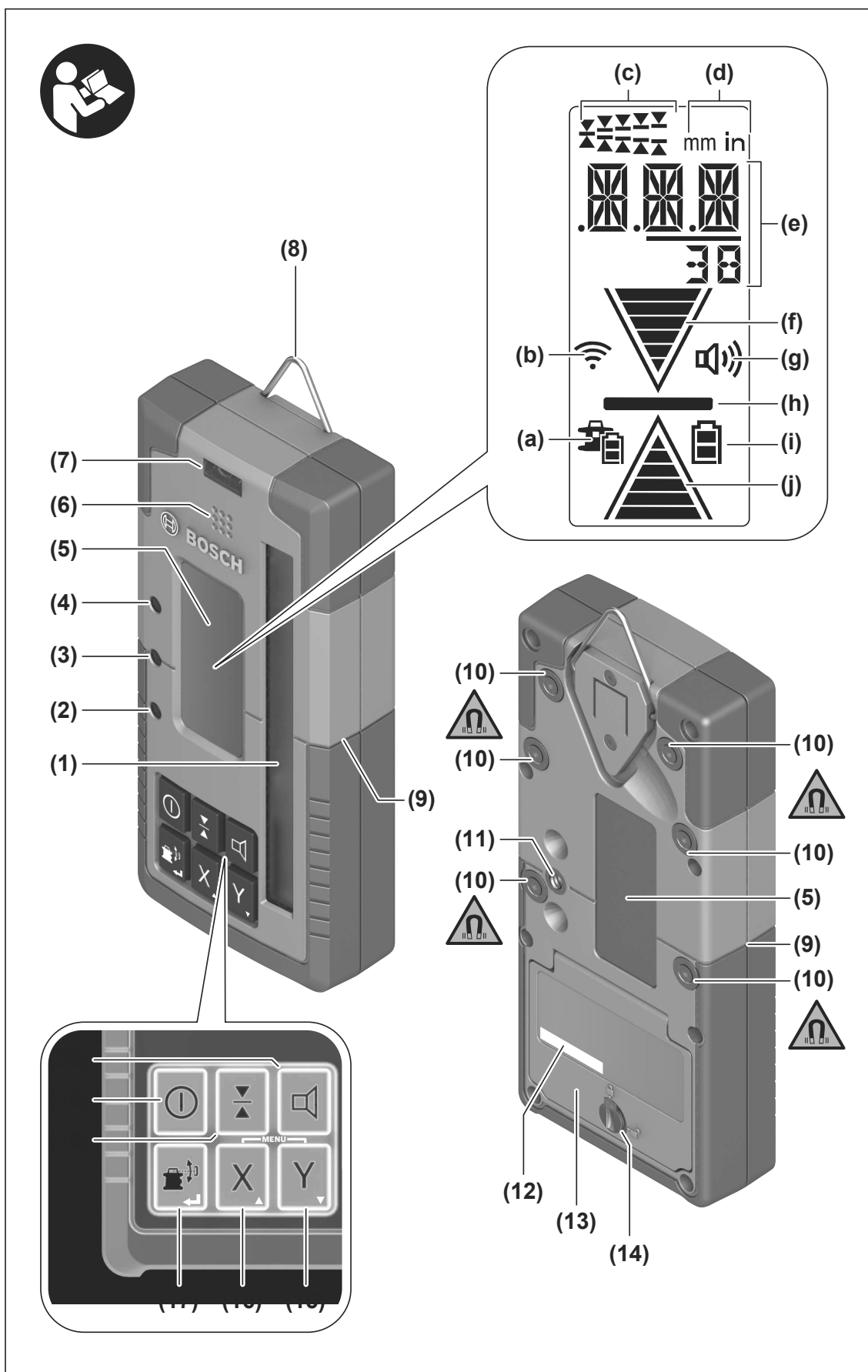
1 609 92A 6AJ

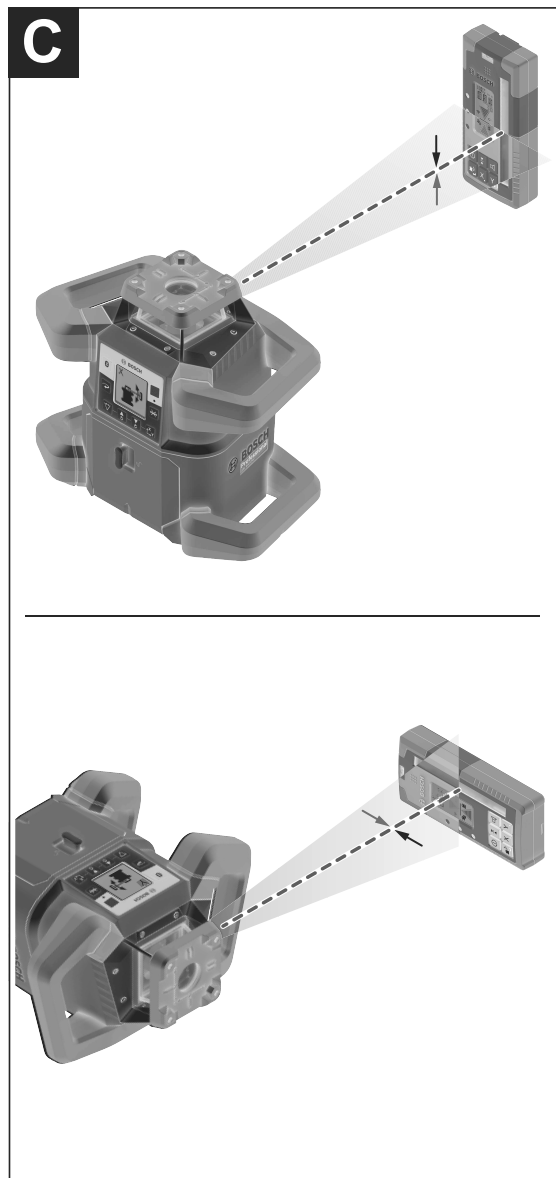
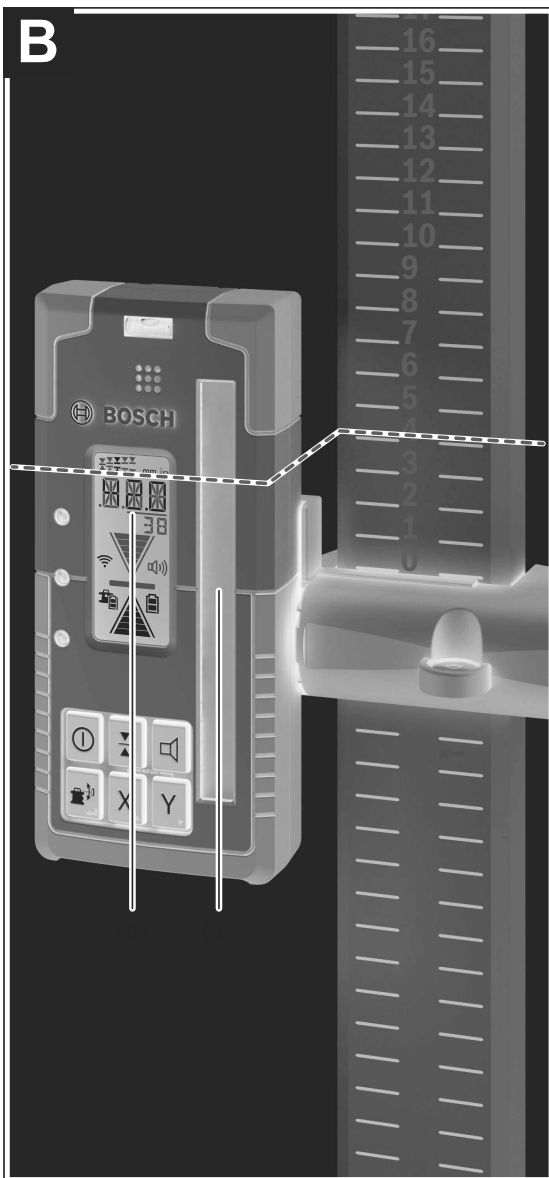
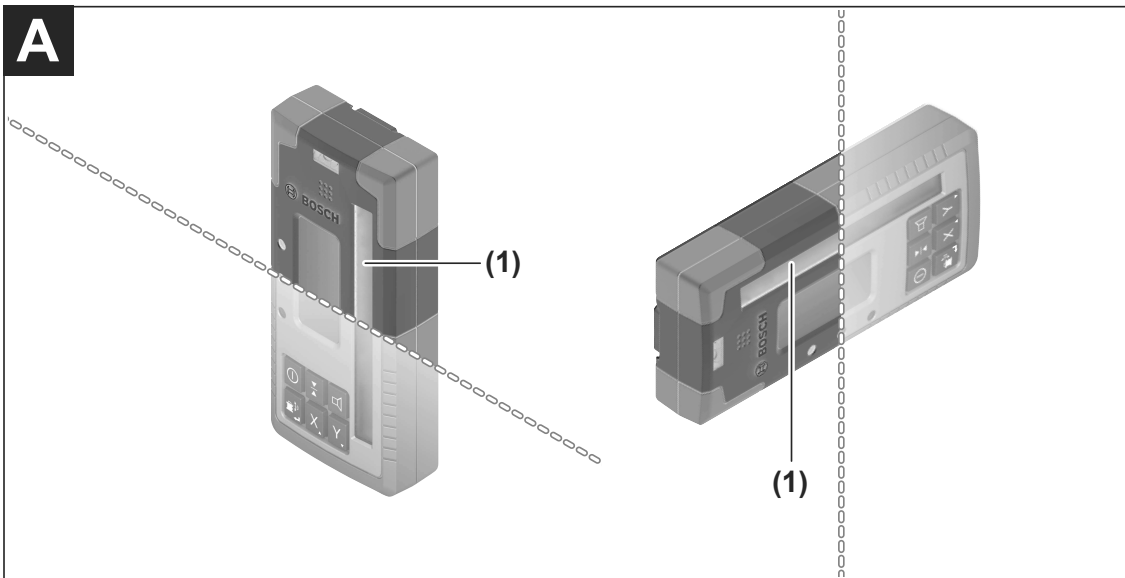
de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás

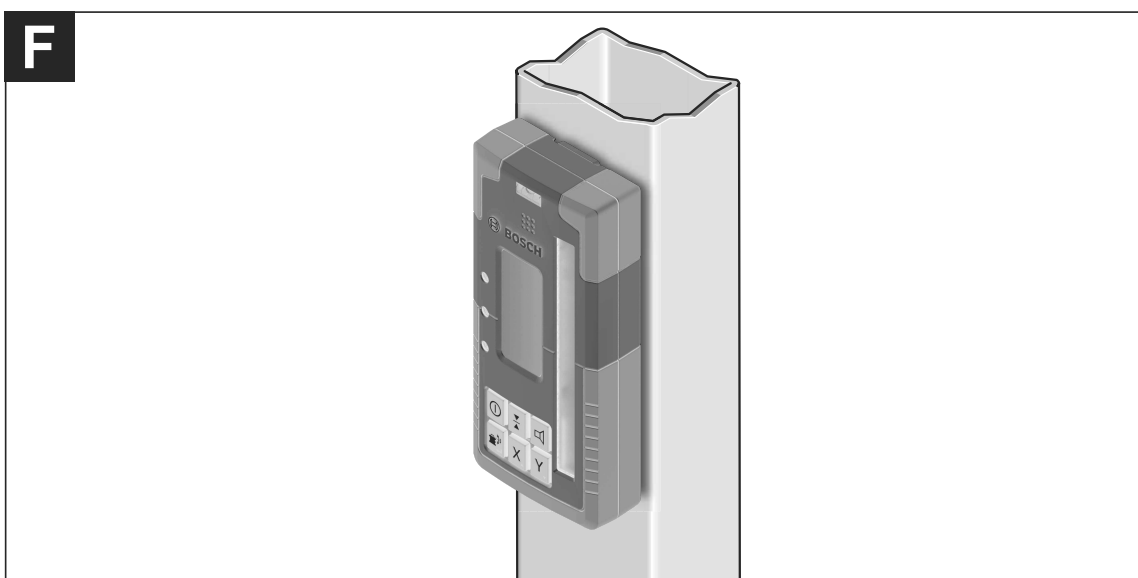
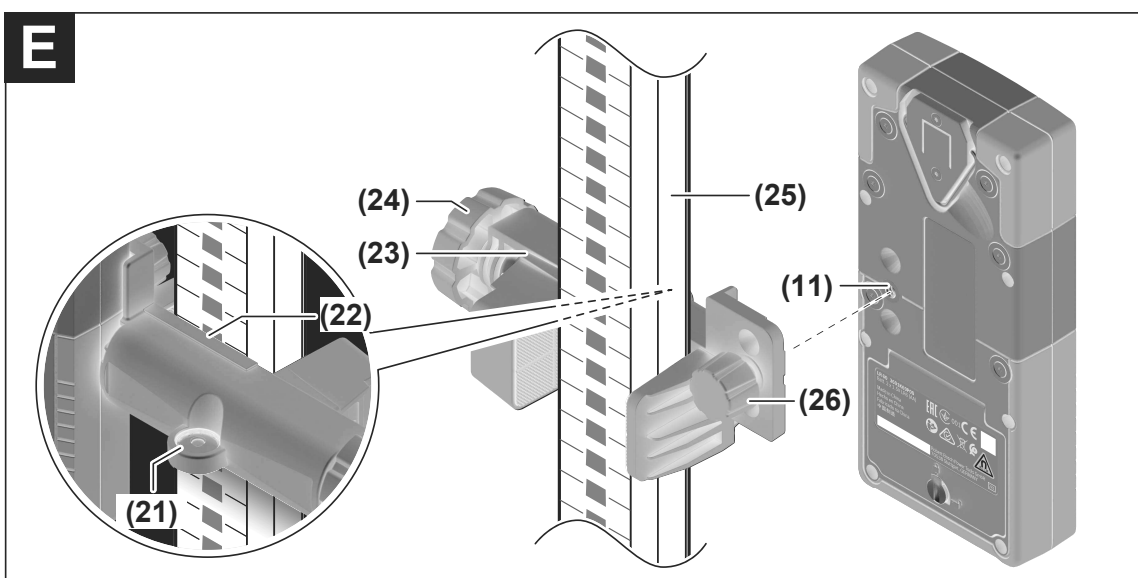
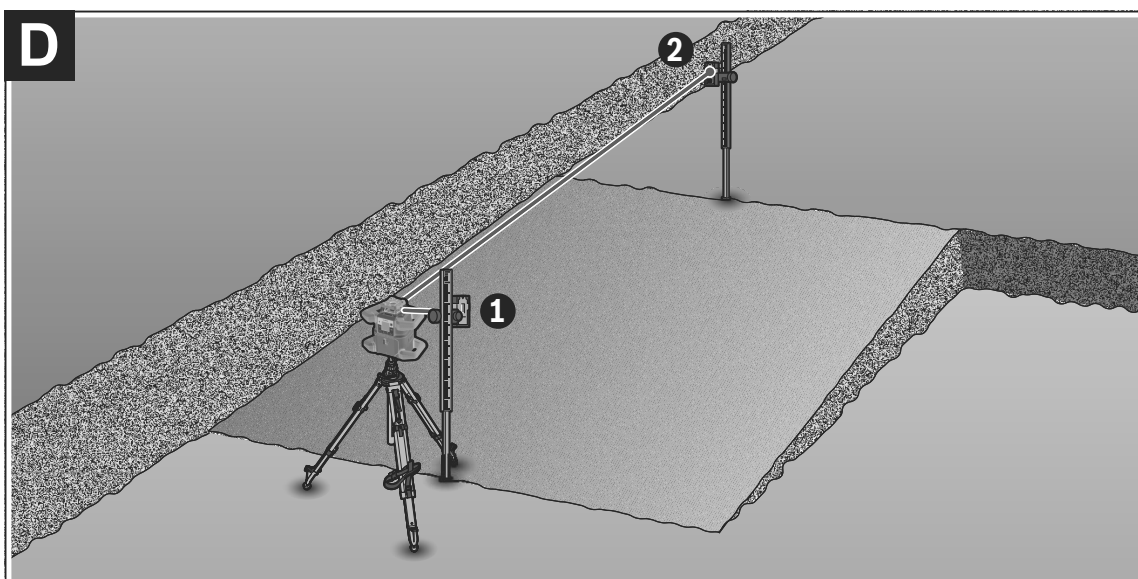
ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригиналno упатство за работа
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā

lt Originali instrukcija
ar دليل التشغيل الأصلي









Français

Consignes de sécurité



Prière de lire et de respecter l'ensemble des instructions. En cas de non-respect des présentes instructions, les fonctions de protection de l'appareil de mesure risquent d'être altérées. **BIEN CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS.**

- **Ne confiez la réparation de l'appareil de mesure qu'à un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** La sécurité de l'appareil de mesure sera ainsi préservée.
- **Ne faites pas fonctionner l'appareil de mesure en atmosphère explosive, en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** L'appareil de mesure peut produire des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- **Dans certaines conditions, des signaux sonores stridents retentissent lors de l'utilisation de l'appareil de mesure. Veillez pour cette raison à tenir l'appareil éloigné des oreilles ou d'autres personnes lors de sa mise en marche.** Le signal sonore strident peut provoquer des séquelles auditives.



N'approchez pas l'aimant de personnes porteuses d'implants chirurgicaux ou d'autres dispositifs médicaux (stimulateurs cardiaques, pompe à insuline, etc.). L'aimant génère un champ magnétique susceptible d'altérer le fonctionnement des implants chirurgicaux et dispositifs médicaux.

- **N'approchez pas l'appareil de mesure de supports de données magnétiques ou d'appareils sensibles aux champs magnétiques.** Les aimants peuvent provoquer des pertes de données irréversibles.
- **Attention ! En cas d'utilisation de l'appareil de mesure en mode Bluetooth®, les ondes émises risquent de perturber le fonctionnement de certains appareils et installations ainsi que le fonctionnement des avions et des appareils médicaux (par ex. stimulateurs cardiaques, prothèses auditives). Les ondes émises peuvent aussi avoir un effet nocif sur les personnes et les animaux qui se trouvent à proximité immédiate. N'utilisez pas l'appareil de mesure en mode Bluetooth® à proximité d'appareils médicaux, de stations-service, d'usines chimiques et lorsque vous vous trouvez dans des zones à risque d'explosion ou dans des zones de dynamitage. N'utilisez pas l'appareil de mesure en mode Bluetooth® dans les avions. Évitez une utilisation prolongée de l'appareil très près du corps.**

Le nom de marque **Bluetooth®** et le logo associé sont des marques déposées de la Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de cette marque/de ce logo par la société Robert Bosch Power Tools GmbH s'effectue sous licence.

Description des prestations et du produit

Référez-vous aux illustrations qui se trouvent au début de la notice d'utilisation.

Utilisation conforme

La cellule de réception laser est conçue pour la détection rapide de faisceaux laser en rotation ayant les longueurs d'onde indiquées dans les Caractéristiques techniques.

La cellule de réception LR 60 permet de piloter par Bluetooth® le GRL 600 CHV, et la cellule de réception LR 65 G, le GRL 650 CHVG.

Elle la cellule de réception laser est utilisable tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Éléments constitutifs

La numérotation des éléments se réfère à la représentation de la cellule de réception sur la page graphique.

- (1) Zone de réception du faisceau laser
- (2) LED « Faisceau laser au-dessus de la ligne médiane »
- (3) LED « Ligne médiane »
- (4) LED « Faisceau laser en dessous de la ligne médiane »
- (5) Écrans (avant et arrière)
- (6) Haut-parleur
- (7) Niveau à bulle
- (8) Crochet de suspension
- (9) Marquage central
- (10) Aimants
- (11) Logement pour support de fixation
- (12) Numéro de série
- (13) Couvercle du compartiment à pile
- (14) Verrouillage du couvercle du compartiment à pile
- (15) Touche Axe Y
- (16) Touche Axe X
- (17) Touche Mode **CenterFind**
- (18) Touche Réglage de la précision de réception
- (19) Touche Marche/arrêt
- (20) Touche Signal sonore/Volume sonore
- (21) Niveau à bulle du support de fixation^{a)}
- (22) Référence ligne médiane sur le support de fixation^{a)}
- (23) Support de fixation^{a)}
- (24) Bouton rotatif du support de fixation^{a)}
- (25) Mire^{a)}
- (26) Vis de fixation du support de fixation^{a)}

a) **Les accessoires décrits ou illustrés ne sont pas tous compris dans la fourniture. Vous trouverez les accessoires complets dans notre gamme d'accessoires.**

Affichages

- (a) Indicateur d'état de charge de l'accu/des piles du laser rotatif
- (b) Affichage Connexion *Bluetooth*®
- (c) Affichage Précision de réception
- (d) Affichage Unité de mesure
- (e) Affichage texte

- (f) Affichage de direction « Faisceau laser en dessous de la ligne médiane »
- (g) Affichage Signal sonore/volume sonore
- (h) Affichage Ligne médiane
- (i) Indicateur de charge de la cellule de réception
- (j) Affichage de direction « Faisceau laser au-dessus de la ligne médiane »

Caractéristiques techniques

Cellule de réception laser	LR 60	LR 65 G
Référence	3 601 K69 P..	3 601 K69 T..
Longueurs d'onde détectables	600–800 nm	500–570 nm
Portée maxi ^{A)}		
– avec GRL 600 CHV	300 m	–
– avec GRL 650 CHVG	–	325 m
Angle de réception	±35°	±35°
Vitesses de rotation détectables	> 120 tr/min	> 120 tr/min
Précision de réception ^{B)C)}		
– très fine	±0,5 mm	±0,5 mm
– fin	±1 mm	±1 mm
– moyenne	±2 mm	±2 mm
– gros	±5 mm	±5 mm
– très grossière	±10 mm	±10 mm
Températures de fonctionnement	–10 °C ... +50 °C	–10 °C ... +50 °C
Températures de stockage	–20 °C ... +70 °C	–20 °C ... +70 °C
Altitude d'utilisation maxi	2000 m	2000 m
Humidité d'air relative maxi	90 %	90 %
Degré d'encrassement selon CEI 61010-1	2 ^{D)}	2 ^{D)}
Cellule de réception <i>Bluetooth</i> ®		
– Classe	1	1
– Compatibilité	<i>Bluetooth</i> ® 5.0/4.X (Low Energy) ^{E)}	<i>Bluetooth</i> ® 5.0/4.X (Low Energy) ^{E)}
– Portée de signal maxi ^{F)}	100 m	100 m
– Plage de fréquences de fonctionnement	2 402–2 480 MHz	2 402–2 480 MHz
– Puissance d'émission maxi	6,3 mW	6,3 mW
Piles	2 × 1,5 V LR6 (AA)	2 × 1,5 V LR6 (AA)
Autonomie approx.	50 h	50 h
Poids selon EPTA-Procedure 01:2014	0,38 kg	0,38 kg
Dimensions (longueur x largeur x hauteur)	175 × 79 × 33 mm	175 × 79 × 33 mm

Cellule de réception laser	LR 60	LR 65 G
Indice de protection	IP 67	IP 67

- A) La portée peut être réduite par des conditions défavorables (par ex. exposition directe au soleil).
- B) dépend de la distance entre cellule de réception et laser rotatif ainsi que de la classe / du type de laser du laser rotatif
- C) La précision de réception peut être plus faible en cas de conditions défavorables (par ex. exposition directe au soleil).
- D) N'est conçu que pour les salissures/saletés non conductrices mais supporte occasionnellement la conductivité due aux phénomènes de condensation.
- E) Pour les appareils avec *Bluetooth®* Low Energy, l'établissement d'une liaison risque de ne pas être possible : dépend du modèle et du système d'exploitation. Les appareils *Bluetooth®* doivent supporter le profil SPP.
- F) La portée peut varier sensiblement selon les conditions extérieures et le type de périphérique mobile utilisé. Dans une pièce fermée et à travers des barrières métalliques (par exemple cloisons murales, étagères, coffres, etc.), la portée du *Bluetooth®* peut se trouver fortement réduite.

Pour une identification précise de votre cellule de réception, utilisez le numéro de série **(12)** inscrit sur l'étiquette signalétique.

Montage

Mise en place/remplacement des piles

Pour le bon fonctionnement de la cellule de réception, nous recommandons d'utiliser des piles alcalines au manganèse. Placez le verrouillage **(14)** du couvercle du compartiment à piles dans la position  (p. ex. avec une pièce de monnaie). Retirez le couvercle du compartiment à piles **(13)** et insérez les piles.

Respectez ce faisant la polarité indiquée sur le graphique qui se trouve à l'intérieur du compartiment à piles.

Refermez le couvercle du compartiment à piles **(13)** et ramenez le verrouillage **(14)** dans la position .

L'indicateur de charge **(i)** indique le niveau de charge des piles de la cellule de réception :

Affichage	Capacité
	50–100 %
	5–50 %
	2–5 %
	0–2 %

Remplacez toujours toutes les piles en même temps. N'utilisez que des piles de la même marque et de même capacité.

- **Sortez les piles de la cellule de réception laser si vous savez qu'elle ne sera pas utilisée pendant une période prolongée.** Les piles risquent sinon de se corroder et de se décharger.

Indicateur d'état de charge du laser rotatif

L'indicateur d'état de charge **(a)** indique le niveau de charge de l'accu ou des piles du laser rotatif quand ce dernier est en marche et qu'il est connecté via *Bluetooth®* à une cellule de réception laser.

Affichage	Capacité
	60–100 %

Affichage	Capacité
	30–60 %
	5–30 %
	0–5 %

Utilisation

Mise en marche

- **Protégez la cellule de réception de l'humidité et des rayons directs du soleil.**
- **N'exposez pas la cellule de réception laser à des températures extrêmes et évitez les brusques variations de température.** Ne la laissez p. ex. pas trop longtemps dans une voiture exposée au soleil. Après un brusque changement de température, attendez que la cellule de réception revienne à la température ambiante avant de l'utiliser. Des températures extrêmes ou de brusques changements de température peuvent altérer la précision de la cellule de réception laser.
- **Évitez tous les obstacles susceptibles de réfléchir le faisceau laser ou de lui faire obstacle. Recouvrez les surfaces brillantes ou miroitantes. N'effectuez pas de mesures à travers des vitres ou matériaux similaires.** Les résultats de mesure risquent d'être faussés en cas de réflexion ou d'obstruction du faisceau laser.

Installation de la cellule de réception laser (voir figure A)

Placez la cellule de réception de manière à ce que le faisceau laser puisse atteindre la zone de réception **(1)**. Ajustez-la de façon à que le faisceau laser touche la zone de réception transversalement (comme représenté sur la figure).

En cas d'utilisation de la cellule de réception en combinaison avec un laser rotatif offrant le choix entre plusieurs modes de fonctionnement, sélectionnez sur le laser rotatif le mode horizontal ou vertical avec la vitesse de rotation la plus élevée.

Mise en marche/arrêt

- **À la mise en marche de la cellule de réception, un puissant signal sonore retentit. Veillez pour cette raison à**

tenir la cellule de réception éloignée des oreilles ou d'autres personnes lors de sa mise en marche. Le puissant signal sonore peut provoquer des séquelles auditives.

Pour **mettre en marche** la cellule de réception, appuyez sur la touche Marche/Arrêt **(19)**. Tous les affichages et toutes les LED s'allument brièvement et un signal sonore retentit.

Pour **arrêter** la cellule de réception, actionnez la touche Marche/Arrêt **(19)** jusqu'à ce que toutes les LED s'allument brièvement et que l'écran s'éteigne. À l'arrêt de la cellule de réception, tous les réglages sont mémorisés sauf le réglage relatif à l'éclairage de l'écran.

Si aucune touche n'est actionnée pendant env. **10 min** et si aucun faisceau laser n'atteint la zone de réception **(1)** pendant **10 min**, la cellule de réception s'arrête automatiquement pour ménager les piles.

Connexion avec le laser rotatif

À la livraison, le laser rotatif et la cellule de réception fournie sont déjà connectés via *Bluetooth®*. L'état connecté est signalé par l'affichage Connexion *Bluetooth®* **(b)** sur l'écran de la cellule de réception.

Pour connecter à nouveau la cellule de réception ou pour connecter une cellule de réception supplémentaire au laser rotatif, actionnez sur le laser rotatif la touche *Bluetooth®* jusqu'à ce qu'apparaisse à l'écran le symbole pour l'établissement d'une connexion avec la télécommande/cellule de réception laser. Maintenez ensuite actionnées les touches Axe X **(16)** et Axe Y **(15)** de la cellule de réception jusqu'à ce que **P--** apparaisse au niveau de l'affichage texte **(e)** de la cellule de réception.

L'établissement réussi de la connexion est confirmé sur l'écran du laser rotatif. Il apparaît **POK** au niveau de l'affichage texte **(e)** de la cellule de réception.

S'il n'est pas possible d'établir la connexion entre le laser rotatif et la cellule de réception, il apparaît **PNK** au niveau de l'affichage texte **(e)** de la cellule de réception ainsi qu'un message d'erreur sur le laser rotatif pour signaler l'échec de la connexion. Pour le dépannage, consultez la notice d'utilisation du laser rotatif.

Indications de direction

La position du faisceau laser dans la zone de réception **(1)** est indiquée comme suit :

- Sur les écrans avant et arrière **(5)** de la cellule de réception par les affichages « Faisceau laser en dessous de la ligne médiane » **(f)**, « Faisceau laser en-dessus de la ligne médiane » **(j)** ou « Ligne médiane » **(h)**,
- par la LED rouge « Faisceau laser en dessous de la ligne médiane » **(4)**, la LED bleue « Faisceau laser au-dessus de la ligne médiane » **(2)** et la LED verte « Ligne médiane » **(3)** sur la face avant de la cellule de réception (si activées),
- par un signal sonore (si activé).

Lorsque le faisceau laser traverse pour la première fois la zone de réception **(1)** un court signal sonore retentit toujours et la LED rouge « Faisceau laser en dessous de la ligne médiane » **(4)** ainsi que la LED bleue « Faisceau laser au-des-

sus de la ligne médiane » **(2)** s'allument brièvement (même si le signal sonore et/ou les LED de direction sont désactivés).

Cellule de réception trop basse : Si le faisceau laser atteint la partie supérieure de la zone de réception **(1)**, il apparaît sur l'écran l'affichage « Faisceau laser au-dessus de la ligne médiane » **(j)**.

Si les LED de direction sont activées, la LED bleue « Faisceau laser au-dessus de la ligne médiane » **(2)** s'allume.

Si le signal sonore est activé, un signal à cadence lente est émis.

Déplacez alors la cellule de réception vers le haut dans le sens de la flèche. À l'approche de la ligne médiane, seule la pointe de l'affichage « Faisceau laser au-dessus de la ligne médiane » **(j)** apparaît.

Cellule de réception trop basse : Si le faisceau laser atteint la partie inférieure de la zone de réception **(1)**, il apparaît sur l'écran l'affichage « Faisceau laser en dessous de la ligne médiane » **(f)**.

Si les LED de direction sont activées, la LED rouge « Faisceau laser en dessous de la ligne médiane » **(4)** s'allume.

Si le signal sonore est activé, un signal à cadence rapide est émis.

Déplacez alors la cellule de réception vers le bas dans le sens de la flèche. À l'approche de la ligne médiane, seule la pointe de l'affichage « Faisceau laser en dessous de la ligne médiane » **(f)** apparaît.

Cellule de réception au centre : Si le faisceau laser atteint la zone de réception **(1)** à la hauteur de la ligne médiane, il apparaît l'affichage « Ligne médiane » **(h)** sur l'écran.

Si les LED de direction sont activées, la LED verte « Ligne médiane » **(3)** s'allume.

Si le signal sonore est activé, un signal continu retentit.

Fonction de mémorisation du dernier signal reçu : Si la cellule de réception est déplacée de sorte que le faisceau laser quitte la zone de réception **(1)**, la dernière direction affichée, à savoir « Faisceau laser au-dessus de la ligne médiane » **(j)** ou « Faisceau laser en dessous de la ligne médiane » **(f)** clignote brièvement. Cet affichage peut être activé et désactivé dans le menu de paramétrage.

Affichage de hauteur relative (voir figure B)

Quand un faisceau laser atteint la zone de réception **(1)**, il apparaît au niveau de l'affichage texte **(e)** la distance entre le faisceau et la ligne médiane de la cellule de réception comme valeur absolue.

L'unité d'affichage de hauteur (« mm » ou « in ») peut être modifiée dans le menu de paramétrage.

Éclairage de l'écran

Les écrans avant et arrière **(5)** de la cellule de réception sont rétro-éclairés. Le rétro-éclairage est activé :

- à la mise en marche de la cellule de réception,
- à chaque actionnement d'une touche,
- quand le faisceau laser se déplace au-dessus de la zone de réception **(1)**.

L'écran s'éteint automatiquement :

- 30 s après chaque actionnement d'une touche, si aucun faisceau laser n'atteint la zone de réception
- 2 min après le dernier actionnement d'une touche si la position du faisceau laser dans la zone de réception reste inchangée.

Le rétro-éclairage de l'écran peut être désactivé dans le menu de paramétrage.

Le réglage relatif à l'éclairage de l'écran n'est pas mémorisé à l'arrêt de l'appareil. La fonction de rétro-éclairage est toujours active à la mise en marche de la cellule de réception.

Réglages

Sélection du réglage de l'affichage de ligne médiane

Vous pouvez définir la précision avec laquelle le faisceau laser peut être considéré comme « centré » dans la zone de réception **(1)**.

Le réglage actuel de l'affichage « Ligne médiane » est visible dans l'affichage Précision de réception **(c)**.

Pour modifier la précision de réception, actionnez de façon répétée la touche Réglage de la précision de réception **(18)** jusqu'à ce que la valeur souhaitée apparaisse à l'écran. À chaque actionnement de la touche Réglage de la précision de réception, la précision de réception momentanément réglée s'affiche brièvement au niveau de l'affichage texte **(e)**.

La précision de réception réglée est mémorisée à l'arrêt de la cellule de réception.

Signal sonore pour indiquer la position du faisceau laser

La position du faisceau laser dans la zone de réception **(1)** peut être indiquée par un signal sonore.

Vous pouvez monter le volume ou désactiver le signal sonore.

Pour modifier le volume ou désactiver le signal sonore, appuyez sur la touche Signal sonore **(20)** jusqu'à ce que le volume souhaité soit affiché sur l'écran. Quand le volume est bas, il apparaît 1 barre au niveau de l'affichage Signal sonore **(g)** ; quand le volume est fort, il apparaît 3 barres. Quand le signal sonore est désactivé, il n'apparaît aucune barre.

Indépendamment du réglage du signal sonore, une courte tonalité de faible intensité retentit la première fois que le faisceau laser atteint la zone de réception **(1)**.

Le volume sonore réglé est mémorisée à l'arrêt de la cellule de réception.

Menu de paramétrage

Ouverture du menu Paramètres : Actionnez brièvement simultanément la touche Axe X **(16)** et la touche Axe Y **(15)**.

Modification d'un réglage dans un sous-menu : Actionnez soit la touche Axe X **(16)** soit la touche Axe Y **(15)** pour passer d'une option de réglage à une autre. La dernière option de réglage sélectionnée est automatiquement mémorisée lorsque vous quittez le menu.

Changement de sous-menu : Actionnez brièvement la touche Mode **CenterFind (17)** pour parvenir au sous-menu suivant.

Pour quitter le menu Paramètres : Actionnez la touche Mode **CenterFind (17)** jusqu'à avoir quitté le menu Paramètres. Le menu Paramètres est aussi quitté automatiquement env. 10 s après le dernier actionnement d'une touche.

Les sous-menus suivants sont disponibles :

- **Unité de mesure de l'affichage de hauteur relative :** Lors de la sélection du menu Unité de mesure, il apparaît l'unité de mesure actuelle au niveau de l'affichage texte **(e)**. Les unités de mesure disponibles sont visibles au-dessus, au niveau de l'affichage Unité de mesure **(d)**.
- **LED de direction (LED) :** Il est possible de modifier la luminosité des 3 LED de direction **(2)**, **(4)** et **(3)** et même de désactiver les LED. Les LED s'affichent conformément au réglage sélectionné.
- **Éclairage de l'écran (LIT) :** Il est possible d'activer (LED verte allumée) ou de désactiver (LED rouge allumée) le rétro-éclairage de l'écran.
- **Fonction de mémorisation du dernier signal reçu (MEM) :** Il est possible d'activer (LED verte allumée) ou de désactiver (LED rouge allumée) l'affichage de la direction dans laquelle le faisceau laser a quitté la zone de réception.
- **Fonctions Center (CF/CL) (LR 65 G) :** Il est possible de commuter entre le mode **CenterFind (CF)** et le mode **CenterLock (CL)**. Le mode actuel apparaît au niveau de l'affichage texte **(e)**.

Lorsque vous éteignez la cellule de réception, tous les réglages sont mémorisés sauf le réglage relatif à l'éclairage de l'écran.

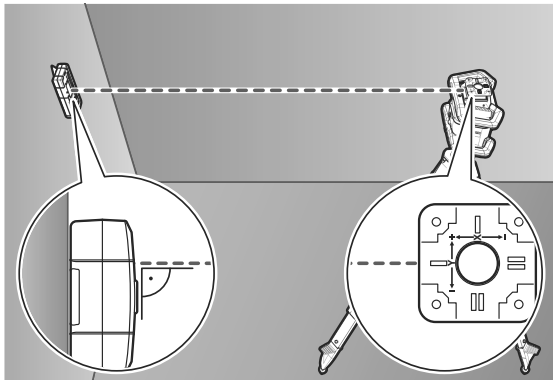
Fonctions

Mode CenterFind (voir figure C)

Dans le mode **CenterFind**, le laser rotatif essaie automatiquement de caler le faisceau laser sur la ligne médiane de la cellule de réception par un mouvement ascendant et descendant de la tête de rotation.

Dans la **position horizontale** du laser rotatif, le faisceau laser peut être orienté par rapport à l'axe X du laser rotatif, par rapport à l'axe Y ou par rapport aux deux axes simultanément (voir « Mesure d'inclinaisons avec le mode **CenterFind** (voir figure D) », Page 27). Dans la **position verticale** du laser rotatif, seule une orientation par rapport à l'axe Y est possible.

Activation du mode CenterFind :



Installez le laser rotatif et la cellule de réception de façon à ce que la cellule de réception soit dirigée en direction de l'axe X ou de l'axe Y du laser rotatif. Orientez la cellule de réception de façon à ce que l'axe souhaité se trouve perpendiculaire à la zone de réception **(1)**.

Si le faisceau laser doit être orienté vers les deux axes, placez une cellule de réception en direction de l'axe X et une autre cellule de réception en direction de l'axe Y du laser rotatif après les avoir toutes deux connectées au laser rotatif. Chaque cellule de réception doit se trouver à l'intérieur de la plage de pivotement de $\pm 8,5\%$ du laser rotatif.

Mettez en marche le laser rotatif en mode rotation.

LR 65 G : La fonction Center doit être réglée sur le mode **CenterFind (CF)** dans le menu Paramètres. Dans le cas d'une orientation vers les deux axes du laser rotatif, cela vaut pour les deux cellules de réception.

Pour **activer** le mode **CenterFind** pour l'axe X, actionnez longuement la touche Mode **CenterFind (17)** ou actionnez longuement la touche Mode **CenterFind (17)** et la touche Axe X **(16)**.

Pour activer le mode **CenterFind** pour l'axe Y, actionnez longuement la touche Mode **CenterFind (17)** et la touche Axe Y **(15)**.

Au cas où le faisceau laser doit être orienté simultanément vers les deux axes, vous devez activer séparément le mode **CenterFind** sur chaque cellule de réception.

Après avoir activé le mode **CenterFind**, la tête de rotation du laser rotatif se déplace vers le haut et vers le bas. Pendant la recherche apparaît au niveau de l'affichage texte **(e)** **CFX** (axe X) ou **CFY** (axe Y).

À l'instant où le faisceau laser atteint la zone de réception **(1)** à la hauteur de la ligne médiane, il apparaît l'affichage « Ligne médiane » **(h)** ainsi que **XOK** (axe X) ou **YOK** (axe Y) au niveau de l'affichage texte **(e)**. Sur l'écran du laser rotatif s'affiche la valeur trouvée de l'inclinaison. Le mode **CenterFind** est quitté automatiquement.

Désactivation du mode CenterFind :

Pour désactiver ou interrompre le mode **CenterFind**, actionnez la touche Mode **CenterFind (17)** et maintenez-la enfoncée.

Dépannage :

Si le faisceau laser n'est pas parvenu à trouver la ligne médiane de la cellule de réception en parcourant toute la plage de pivotement de la tête, il apparaît **ERR** au niveau de l'affichage texte **(e)** et toutes les LED de direction s'allument. Actionnez n'importe quelle touche sur le laser rotatif et l'une des touches de la cellule de réception pour faire disparaître les messages de défaut. Corrigez la position du laser rotatif de façon à ce que la cellule de réception se trouve à l'intérieur de la plage de pivotement de $\pm 8,5\%$ du laser rotatif. Veillez à ce que la cellule de réception soit orientée vers l'axe X ou vers l'axe Y de façon à ce que le faisceau laser puisse traverser la zone de réception **(1)** à l'horizontale. Redémarrez ensuite le mode **CenterFind**.

LR 65 G : Pour orienter les deux axes du laser rotatif vers une cellule de réception, il faut que la même fonction Center soit activée sur les deux cellules de réception. Il n'est pas possible de combiner le mode **CenterFind** et le mode **CenterLock**.

Si vous activez le mode **CenterFind** alors que le mode **CenterLock** est déjà activé sur un axe, il apparaît au niveau de l'affichage texte **(e)** alternativement **ERR** et **CL**. Activez le mode **CenterFind** sur les deux cellules de réception et redémarrez la fonction.

Mesure d'inclinaisons avec le mode CenterFind (voir figure D)

Le mode **CenterFind** permet de mesurer des inclinaisons allant jusqu'à $8,5\%$. Pour cela, installez le laser rotatif en position horizontale sur un trépied à l'une des extrémités de la surface inclinée. L'axe X ou l'axe Y du laser rotatif doit être aligné avec l'inclinaison à mesurer. Mettez en marche le laser rotatif et laissez-le s'auto-niveler.

Fixez la cellule de réception laser avec le support sur une mire **(25)**. Positionnez la mire près de l'appareil de mesure (du même côté de la surface inclinée). Ajustez la hauteur de la cellule de réception sur la mire de façon à ce que le faisceau laser du laser rotatif arrive au centre de la zone de réception **(1)**.

Placez ensuite la mire avec la cellule de réception à l'autre extrémité de la surface inclinée **(2)**. Veillez ce faisant à ce que la position de la cellule de réception sur la mire ne change pas.

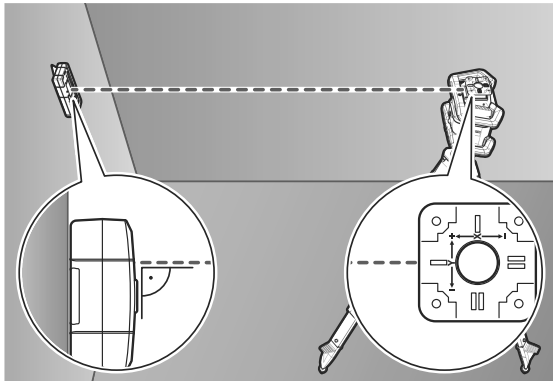
Activez le mode **CenterFind** pour l'axe orienté vers la surface inclinée. Une fois que le faisceau laser s'est calé sur la ligne médiane et que le mode **CenterFind** est quitté, l'inclinaison de la surface s'affiche sur le laser rotatif.

Mode CenterLock (LR 65 G)

Dans le mode **CenterLock**, le laser rotatif essaie automatiquement de caler le faisceau laser sur la ligne médiane de la cellule de réception par un mouvement ascendant et descendant de la tête de rotation. À la différence du mode **CenterFind**, la position de la cellule de réception est vérifiée en continu et l'inclinaison du laser rotatif est automatiquement corrigée. Aucune valeur d'inclinaison ne s'affiche sur l'écran du laser rotatif.

Il est possible d'orienter la cellule de réception vers l'axe X et l'axe Y, aussi bien dans la position horizontale que dans la position verticale du laser rotatif.

Activation du mode CenterLock :



Installez le laser rotatif et la cellule de réception de façon à ce que la cellule de réception soit dirigée en direction de l'axe X ou de l'axe Y du laser rotatif. Orientez la cellule de réception de façon à ce que l'axe souhaité se trouve perpendiculaire à la zone de réception **(1)**.

Si le faisceau laser doit être orienté vers les deux axes, placez une cellule de réception en direction de l'axe X et une autre cellule de réception en direction de l'axe Y du laser rotatif après les avoir toutes deux connectées au laser rotatif. Chaque cellule de réception doit se trouver à l'intérieur de la plage de pivotement de $\pm 8,5\%$ du laser rotatif.

Mettez en marche le laser rotatif en mode rotation.

La fonction Center doit être réglée sur le mode **CenterLock (CL)** dans le menu Paramètres de la cellule de réception.

Dans le cas d'une orientation vers les deux axes du laser rotatif, cela vaut pour les deux cellules de réception.

Pour **activer** le mode **CenterLock** pour l'axe X, actionnez longuement la touche Mode **CenterFind (17)** ou actionnez longuement la touche Mode **CenterFind (17)** et la touche Axe X **(16)**.

Pour activer le mode **CenterLock** pour l'axe Y, actionnez longuement la touche Mode **CenterFind (17)** et la touche Axe Y **(15)**.

Au cas où le faisceau laser doit être orienté simultanément vers les deux axes, vous devez activer séparément le mode **CenterLock** sur chaque cellule de réception.

Après avoir activé le mode **CenterLock**, la tête de rotation du laser rotatif se déplace vers le haut et vers le bas. Pendant la recherche apparaît au niveau de l'affichage texte **(e)** **CLX** (axe X) ou **CLY** (axe Y).

À l'instant où le faisceau laser atteint la zone de réception **(1)** à la hauteur de la ligne médiane, il apparaît l'affichage « Ligne médiane » **(h)** ainsi que **LOC** au niveau de l'affichage texte **(e)**. Sur le laser rotatif, le symbole **CenterLock** s'affiche sur l'écran d'accueil pour l'axe correspondant.

En cas de changement de position de la cellule laser ou du laser rotatif, l'inclinaison est automatiquement adaptée sur le laser rotatif.

► **Lorsque vous travaillez en mode CenterLock, veillez à ne pas déplacer par inadvertance le laser rotatif et la cellule de réception.** L'ajustement automatique de l'inclinaison à chaque changement de position peut conduire à des mesures incorrectes.

Désactivation du mode CenterLock :

Pour interrompre ou désactiver le mode **CenterLock**, actionnez la touche Mode **CenterFind (17)** et maintenez-la enfoncée. Si à cet instant le faisceau laser était déjà calé sur la ligne médiane de la cellule de réception, l'inclinaison réglée est conservée même après avoir désactivé ou interrompu le mode **CenterLock**.

Dépannage :

Si le faisceau laser n'est pas parvenu à trouver la ligne médiane de la cellule de réception en l'espace de 2 min (que ce soit lors de l'activation du mode ou après des changements de position), il apparaît **ERR** au niveau de l'affichage texte **(e)** et toutes les LED de direction s'allument.

Actionnez n'importe quelle touche sur le laser rotatif et l'une des touches de la cellule de réception pour faire disparaître les messages de défaut. Corrigez la position du laser rotatif de façon à ce que la cellule de réception se trouve à l'intérieur de la plage de pivotement de $\pm 8,5\%$ du laser rotatif. Veillez à ce que la cellule de réception soit orientée vers l'axe X ou vers l'axe Y de façon à ce que le faisceau laser puisse traverser la zone de réception **(1)** à l'horizontale. Redémarrez ensuite le mode **CenterLock**.

Pour orienter les deux axes du laser rotatif vers une cellule de réception, il faut que la même fonction Center soit activée sur les deux cellules de réception. Il n'est pas possible de combiner le mode **CenterLock** et le mode **CenterFind**.

Si vous activez le mode **CenterLock** alors que le mode **CenterFind** est déjà activé sur un axe, il apparaît au niveau de l'affichage texte **(e)** alternativement **ERR** et **CF**. Activez le mode **CenterLock** sur les deux cellules de réception et redémarrez la fonction.

Filtre anti lumière stroboscopique

La cellule de réception est dotée de filtres électroniques ciblant les lumières stroboscopiques. Ces filtres protègent entre autres de l'action parasite des signaux d'avertissement des engins de chantier.

Instructions d'utilisation

Positionnement à la verticale avec le niveau à bulle

Le niveau à bulle **(7)** permet de positionner la cellule de réception parfaitement à la verticale. Une cellule de réception qui n'est pas d'aplomb conduit à des mesures erronées.

Marquage

Le marquage central **(9)** qui se trouve à gauche et à droite de la cellule de réception permet de marquer la position du faisceau laser quand il passe au centre de la zone de réception **(1)**.

Pour les marquages, assurez-vous que la cellule de réception se trouve exactement à la verticale (pour un faisceau laser horizontal) ou exactement à l'horizontale (pour un faisceau

laser vertical) sans quoi les marquages seront décalés par rapport au faisceau laser.

Fixation avec le support de fixation (voir figure E)

Le support **(23)** permet de fixer la cellule de réception à une mire **(25)** (accessoire) ou à d'autres éléments d'une largeur maximale de **65 mm**.

Vissez le support **(23)** avec la vis de fixation **(26)** dans le trou fileté **(11)** du dos de la cellule de réception.

Desserrez le bouton rotatif **(24)** du support de fixation, glissez le support p. ex. sur la mire **(25)** et resserrez le bouton rotatif **(24)**.

Le niveau à bulle **(21)** permet de mettre à l'horizontale le support **(23)** et donc la cellule de réception. Une cellule de réception pas d'aplomb conduit à des mesures erronées.

La référence ligne médiane **(22)** du support se trouve à la même hauteur que la marque médiane **(9)** et peut être utilisée pour marquer le faisceau laser.

Fixation magnétique (voir figure F)

Pour les applications qui ne requièrent pas une fixation parfaite, vous pouvez fixer l'appareil de mesure à des pièces métalliques au moyen des aimants **(10)**.

Dépannage

Affichage texte (e)	Problème	Remède
PNK	Échec de l'établissement d'une connexion <i>Bluetooth</i> ® avec le laser rotatif GRL 600 CHV ou GRL 650 CHVG	Actionnez brièvement la touche Marche/Arrêt du laser rotatif pour faire disparaître le message d'erreur. Réessayez ensuite d'établir la connexion. S'il n'est pas possible d'établir la connexion, adressez-vous au service après-vente Bosch .
ERR	Échec du calibrage du laser rotatif GRL 600 CHV ou GRL 650 CHVG Échec du mode CenterFind ou du mode CenterLock	Lisez et observez le contenu de la notice d'utilisation du GRL 600 CHV ou GRL 650 CHVG. Actionnez n'importe quelle touche pour faire disparaître le message d'erreur. Avant de réactiver la fonction, contrôlez la position du laser rotatif et de la cellule de réception laser.
LR 65 G :		
ERR et CL alternativement	Le mode CenterFind ne peut pas être activé car le laser rotatif se trouve déjà dans le mode CenterLock .	Activez le mode CenterFind sur les deux cellules de réception et redémarrez la fonction.
ERR et CF alternativement	Le mode CenterLock ne peut pas être activé car le laser rotatif se trouve déjà dans le mode CenterFind .	Activez le mode CenterLock sur les deux cellules de réception et redémarrez la fonction.

Disponibilité des fonctions

Fonction disponible avec LR 60 et	GRL 600 CHV	Laser rotatif avec faisceau laser rouge (600–800 nm)
Indicateur d'état de charge du laser rotatif	●	–
LED de direction pour position du faisceau laser	●	●
Affichage de hauteur relative	●	●
Mode CenterFind	●	–
Mode CenterLock	–	–
Fonction disponible avec LR 65 G et	GRL 650 CHVG	Laser rotatif avec faisceau laser vert (500–570 nm)
Indicateur d'état de charge du laser rotatif	●	–
LED de direction pour position du faisceau laser	●	●
Affichage de hauteur relative	●	●
Mode CenterFind	●	–
Mode CenterLock	●	–

Entretien et Service après-vente

Nettoyage et entretien

Veillez à ce que la cellule de réception reste propre.

N'immergez jamais la cellule de réception dans de l'eau ou dans d'autres liquides.

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide.

N'utilisez pas de détergents ou de solvants.

Service après-vente et conseil utilisateurs

Notre Service après-vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées et des informations sur les pièces de rechange sur le site :

www.bosch-pt.com

L'équipe de conseil utilisateurs Bosch se tient à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires.

Pour toute demande de renseignement ou toute commande de pièces de rechange, précisez impérativement la référence à 10 chiffres figurant sur l'étiquette signalétique du produit.

France

Réparer un outil Bosch n'a jamais été aussi simple, et ce, en moins de 5 jours, grâce à SAV DIRECT, notre formulaire de retour en ligne que vous trouverez sur notre site internet www.bosch-pt.fr à la rubrique Services. Vous y trouverez également notre boutique de pièces détachées en ligne où vous pouvez passer directement vos commandes.

Vous êtes un utilisateur, contactez : Le Service Clientèle Bosch Outillage Electroportatif

Tel. : 09 70 82 12 26 (Numéro non surtaxé au prix d'un appel local)

E-Mail : sav.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

Vous êtes un revendeur, contactez :

Robert Bosch (France) S.A.S.

Service Après-Vente Electroportatif

126, rue de Stalingrad

93705 DRANCY Cédex

Tel. : (01) 43119006

E-Mail : sav-bosch.outillage@fr.bosch.com

Vous trouverez d'autres adresses du service après-vente sous :

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Élimination des déchets

Prière de rapporter la cellule de réception laser, les accessoires et emballages dans un Centre de recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas la cellule de réception laser et les piles avec des ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'UE :

Comme l'exige la législation en vigueur, les cellules de réception laser hors d'usage (directive européenne 2012/19/UE)

et les accus/piles usagés ou défectueux (directive européenne 2006/66/CE) doivent être éliminés séparément et être recyclés en respectant l'environnement.



Español

Indicaciones de seguridad



Lea y observe todas las instrucciones. Si el aparato de medición no se utiliza según las presentes instrucciones, pueden menoscabarse las medidas de seguridad integradas en el aparato de medición. GUARDE BIEN ESTAS INSTRUCCIONES.

- ▶ **Sólo deje reparar el aparato de medición por personal técnico calificado y sólo con repuestos originales.** Solamente así se mantiene la seguridad del aparato de medición.
- ▶ **No trabaje con el aparato de medición en un entorno potencialmente explosivo, en el que se encuentran líquidos, gases o polvos inflamables.** El aparato de medición puede producir chispas e inflamar los materiales en polvo o vapores.
- ▶ **Bajo determinadas condiciones, en la operación del aparato de medición suenan fuertes señales acústicas. Por esta razón, mantenga el aparato de medición lejos de la oreja u otras personas.** La fuerte señal acústica puede causar daños auditivos.



No coloque el imán cerca de implantes y otros dispositivos médicos, como p. ej. marcapasos o bomba de insulina. El imán genera un campo, que puede afectar el funcionamiento de los implantes o de los dispositivos médicos.

- ▶ **Mantenga la herramienta de medición lejos de soportes de datos magnéticos y dispositivos magnéticamente sensibles.** Por el efecto de los imanes pueden generarse pérdidas de datos irreversibles.
- ▶ **¡Cuidado! El uso del aparato de medición con Bluetooth® puede provocar anomalías en otros aparatos y equipos, en aviones y en aparatos médicos (p. ej. marcapasos, audífonos, etc.).** Tampoco puede descartarse por completo el riesgo de daños en personas y animales que se encuentren en un perímetro cercano. **No utilice el aparato de medición con Bluetooth® cerca de aparatos médicos, gasolineras, instalaciones químicas, zonas con riesgo de explosión ni en zonas con atmósfera potencialmente explosiva. No utilice tampoco el aparato de medición con Bluetooth® a bordo de aviones. Evite el uso prolongado de este aparato en contacto directo con el cuerpo.**

La marca de palabra Bluetooth® como también los símbolos (logotipos) son marcas registradas y propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Cada utilización de esta marca de pa-

Licenses

Copyright © 2009–2020 ARM LIMITED

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of ARM nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

de	Hiermit erklärt Robert Bosch Power Tools GmbH , dass der Funkanlagentyp LR 60/LR 65 G der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
en	Hereby, Robert Bosch Power Tools GmbH declares that the radio equipment type LR 60/LR 65 G is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
fr	Le soussigné, Robert Bosch Power Tools GmbH , déclare que l'équipement radioélectrique du type LR 60/LR 65 G est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :
es	Por la presente, Robert Bosch Power Tools GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico LR 60/LR 65 G es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
pt	A abaixo assinada Robert Bosch Power Tools GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio LR 60/LR 65 G está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
it	Il fabbricante, Robert Bosch Power Tools GmbH , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio LR 60/LR 65 G è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
nl	Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Power Tools GmbH , dat het type radioapparatuur LR 60/LR 65 G conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
da	Hermed erklærer Robert Bosch Power Tools GmbH , at radioudstyrstypen LR 60/LR 65 G er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
sv	Härmed försäkrar Robert Bosch Power Tools GmbH att denna typ av radioutrustning LR 60/LR 65 G överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
no	Robert Bosch Power Tools GmbH erklærer herved at radioutstyrstypen LR 60/LR 65 G er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettadresse:
fi	Robert Bosch Power Tools GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin LR 60/LR 65 G on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
el	Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Power Tools GmbH , δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός LR 60/LR 65 G πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
tr	Robert Bosch Power Tools GmbH , LR 60/LR 65 G radyo ekipmanı tipinin Direktif 2014/53/EU ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
pl	Robert Bosch Power Tools GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego LR 60/LR 65 G jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
cs	Tímto Robert Bosch Power Tools GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení LR 60/LR 65 G je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
sk	Robert Bosch Power Tools GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu LR 60/LR 65 G je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
hu	Robert Bosch Power Tools GmbH igazolja, hogy a LR 60/LR 65 G típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
ru	Сим Robert Bosch Power Tools GmbH заявляет, что радиооборудование типа LR 60/LR 65 G соответствует Директиве 2014/53/EU. С полным текстом декларации о соответствии EU можно ознакомиться по следующему Интернет-адресу:
uk	Цим Robert Bosch Power Tools GmbH заявляє, що радіобладнання типу LR 60/LR 65 G відповідає Директиві 2014/53/EU. З повним текстом декларації відповідності EU можна ознайомитися за такою Інтернет-адресою:

kk	Осымен Robert Bosch Power Tools GmbH компаниясы LR 60/LR 65 G түріндегі радио жабдықтарды 2014/53/EU директивасына сайлығын мағлұмдайды. ЕО сәйкестік мағлұмдамасы төмендегі интернет мекенжайында қолжетімді:
ro	Prin prezenta, Robert Bosch Power Tools GmbH declară că tipul de echipamente radio LR 60/LR 65 G este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
bg	С настоящото Robert Bosch Power Tools GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение LR 60/LR 65 G е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
mk	Со ова, Robert Bosch Power Tools GmbH потврдува дека типот на радио опрема LR 60/LR 65 G е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на Изјавата за сообразност на ЕУ може да го прочитате на следнава интернет страница:
sr	Ovim Robert Bosch Power Tools GmbH izjavljuje da je radio-oprema tipa LR 60/LR 65 G u skladu sa direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EC izjave o usaglašenosti je dostupan na sledećoj veb-adresi:
sl	Robert Bosch Power Tools GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme LR 60/LR 65 G skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
hr	Robert Bosch Power Tools GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa LR 60/LR 65 G u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
et	Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Power Tools GmbH , et käesolev raadioseadme tüüp LR 60/LR 65 G vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
lv	Ar šo Robert Bosch Power Tools GmbH deklarē, ka radioiekārta LR 60/LR 65 G atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
lt	Aš, Robert Bosch Power Tools GmbH , patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas LR 60/LR 65 G atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

-> <http://eu-doc.bosch.com/>

Declaration of Conformity

Hereby, **Robert Bosch Limited as authorised representative acting on behalf of Robert Bosch Power Tools GmbH** declares that the radio equipment type **LR 60/LR 65 G** is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:

-> <http://ita.bosch.com/>
